

11 වැනි කොටස / ප්‍රති 11 / SECTION 11

(බලපත්‍රයක් ලබාගැනීම සඳහා ඉල්ලුම් කරනු ලබන ලියාපදිංචි සමාගම්, හවුල් ව්‍යාපාර, සමුදායාර සමිති, ග්‍රාමීය සංවර්ධන සමිති දික්කුම් සංවර්ධන සභා වලට අයත් ව්‍යාපෘති හෝ වෙනත් එවැනි සංවිධාන විසින් මෙම කොටස සම්පූර්ණ කළයුතු වේ.)
 (உத்பரவுப் பதிவுக்திக்கு விண்ணப்பிக்குப் பதிவு செய்யப்பட்ட வங்கிகள், பங்குதளங்கள், உட்புறவுப் வங்கிகள், ருரல் வளர்ச்சி சமිதிகள், ஸகல உபவிருத்தி சங்கங்கள், அங்குது அங்குதள சபாசது திருவணர்ச்சிணம் திங்கட்ட சணங்குக.)
 (To be filled in by Registered Companies, partnerships, Registered Co-operative Societies, Rural Development Societies, DDC projects or any such other organizations applying for License.)

<p>1. ආයතනයේ නම : திருவணத்திங் பெயர் - Name of organization :</p>	
<p>2. ලිපිනය : அஞ்சல் முகவரி - Postal Address :</p>	
<p>3. (I) ලියාපදිංචි අංකය : பதிவு இலக்கம் - Registration Number.</p>	
<p>(II) ලියාපදිංචි කළ දිනය : பதிவு செய்ய திகதி - Date of Registration:</p>	
<p>4. ඒ ඒ සංවිධානයට අදාළ වන පරිදි අයිතිකරුගේ / හවුල් අයිතිකරුගේ / අධ්‍යක්ෂවරුන්ගේ / කමිටු සාමාජිකයන්ගේ නම, ලිපිනයන් හා අයත් රජ වර්ග සඳහන් කළ යුතුය. உரிமையாளர் / பங்குதளங்கள் / பணிபுரකங்கள் / உத்ப. அங்குதளங்கள் / அருவணர்ச்சிபெயர், முகவரி, தேசிய இலகம் : Name, Address and Nationality of proprietor / partners / Directors / Committee Members as applicable:</p>	
<p>5. (I) අයිතිකරු / හවුල් අයිතිකරුවන් / අධ්‍යක්ෂවරුන් / කමිටු සාමාජිකයන් / හෝ කර්මාන්තශාලාවක අයිතිකරු / හවුල් අයිතිකරුවකු නියෝජිතයකු / බදුකරුවකු වශයෙන් හෝ කොමසාරිස් අංශයේ ලියාපදිංචි වී තිබේද? உரிமையாளர் / பங்குதளங்கள் / பணிபுரකங்கள் / உத்ப. அங்குதளங்கள் இப்பிவிதிப் பதிவு செய்யப்பட்ட சபாசது தேசியதைப் தேசியதிரவணபெயர்/பெயர் உரிமையாளர் / முகவரி/அங்குது குத்தகைகடையு ஸகலகுத்திபெயர். State whether the proprietor/partners/directors committee Members have been registered in this division as the owner / Co-owner / Agent / Lessee of any Registered Tea factory:</p>	
<p>(II) එසේ නම්, හෝ කර්මාන්තශාලාවේ නම සහ ලියාපදිංචි අංකය සඳහන් කරන්න. அங்குதளத்திங் அங்குதள தேசியதைப் தேசிய-வணத்திங் பதிவு இலகத்திங்கையுப் குத்திபெயர். If so, state the name and registered number of such Tea factory:</p>	
<p>(III) මාසිකව මව එකතු කිරීමට බලාපොරොත්තු වන හෝ දළ ප්‍රමාණය දළ වශයෙන්. மாதந்தරம் தி தேசியணைய தேசியணிகுக்குப் தேசியணிகுத் தேசியணத்திங் பதிவுக்திங் தேசியண. The approximate Quantity of green leaf you propose to collect monthly.</p>	
<p>(IV) මව හෝ දළ මිලදී ගැනීමට බලාපොරොත්තුවන හෝ දළ නිපදවන්නන්ගේ සංඛ්‍යාව දළ වශයෙන්. தேசியணிகு தேசியணைய தேசியணிகுக்குப் உத்ப.பதிவுணர்ச்சிங் பதிவுக்திங் ஸகலத்திங்கை. The approximate number of producers from whom you expect to purchase leaf.</p>	
<p>6. මෙම ඉල්ලුම්පත්‍රය එවනු ලබන්නේ හෝ වෙනදාම පිණිස අරඹන බලපත්‍රයක් ලබාගැනීම සඳහාද? නැත්නම් දැනටමත් නිකුත් කර ඇති බලපත්‍රයක් අරඹකරවා ගැනීම සඳහාද? බලපත්‍රය අරඹකරවා ගැනීම පිණිස නම්, දැනට නිකුත් කර ඇති බලපත්‍රයේ අංකය සඳහන් කරන්න. இங் விண்ணப்பம் பதிவு விண்ண உத்பரவுப் பதிவுக் குத்துக் தேசியணிகுதளணை அங்குது தற்பெயறு இலகக்குப் உத்பரவுப் பதிவுக்திங்கையுப் பதிவுக்திங்கையு? தற்பெயறு இலகக்குப் உத்பரவுப் பதிவுக்திங்கையுப் பதிவு க்திங்கையிங் அஞ்சல் இலகத்திங்கையு குத்திபெயர். State whether this application is For a New Tea Dealer's License or for the Renewal of an existing License? If it is for the Renewal of an existing License, give the number of the existing License:</p>	

111 වැනි කොටස / පகுණි 11 / SECTION 111

(වෙළඳ ස්ථානය හා සම්බන්ධ විස්තර - බලපත්‍රයක් ලබාගැනීම සඳහා ඉල්ලුම්කරන යැම ඉල්ලුම්කරුවන් විසින් මෙම කොටස සම්පූර්ණ කළ යුතු වේ.)

(විෂයාශ්‍රිතව ව්‍යවස්ථාපිත විස්තර - සෑම අයදුම්කරුවකුටම පිරිසිදු කළ යුතුය.)
(Particulars regarding the business premises - To be filled in by all categories of applicants)

1. වෙළඳ ස්ථානයේ පිහිටීම:
විෂයාශ්‍රිතව මුලුමුදුනු ලබන විස්තර: /Situation of the Business premises:

ඡන්ද කොට්ඨාසය ඡන්ද කොටස Electorate	පාලන දිස්ත්‍රික්කය ප්‍රදේශ කොටස District	උප දිසාපති කොට්ඨාසය උප දිසාපති කොටස AGA's Division	ග්‍රාමසේවක කොට්ඨාසය ග්‍රාම සේවක කොටස Grama Sevaka Division	ලඟම ඇති තැපෑල කාර්යාලය සමීපම ඡන්ද කොටස Nearest Post Office	පොලීස් බල ප්‍රදේශය පොලීස් කොටස Police Division

2. වෙළඳ ස්ථානයට ලියුම් ලැබෙන පිළිවෙල:
විෂයාශ්‍රිතව මුලුමුදුනු ලබන විස්තර:
Full postal Address of the business premises:

3. වෙළඳ ස්ථානයට ලඟවිය හැකි අන්දම ලුහුඬින් සඳහන් කරන්න.
විෂයාශ්‍රිතව විස්තර කළ යුතුය.
State briefly how the premises could be reached.

4. (I) ඔබ වෙළඳ ස්ථානයේ හිමිකරුද?
ඔබ විෂයාශ්‍රිතව හිමිකරුද?
Are you the owner of the Premises ?

(II) නොඑසේනම්, ස්ථානයේ අයිතිකරුගේ නම සහ ලිපිනය.
මුද්‍රාණයෙන්ම නම සහ ලිපිනය සඳහන් කරන්න.
If not, state the name and address of the owner.

5. ඔබ එහි අයිතිකරු නොවන්නේ නම්, එහි ව්‍යාපාරයක් කරගෙන යෑමට එම ස්ථානය ඔබට අයිති වූයේ ගෙවීම් මතද, නොමිලයේද, බදුගැනීම් මතද ආදී වශයෙන් සඳහන් කරන්න.
ඔබ හිමිකරු නොවන බවට පත්වූයේ කෙසේද සඳහන් කරන්න.
If you are not the owner state how you have obtained the right to occupy if, viz. on rent, free of rent, on lease etc.

6. ස්ථානයේ දිග, පළල ආදිය දක්වමින් එහි බිම් වර්ග ප්‍රමාණය සඳහන් කරන්න.
ආදිය සහ මාපිණිම් සඳහා විස්තර කරන්න.
State the floor area available with dimensions.

